

Мяжкова Мария Сергеевна

магистрант

Научный руководитель

Гладнева Светлана Геннадьевна

канд. пед. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Тульский государственный педагогический

университет им. Л.Н. Толстого»

г. Тула, Тульская область

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ФОРМИРОВАНИЯ У УЧАЩИХСЯ ОСНОВНОЙ ШКОЛЫ ЛЕКСИЧЕСКИХ НАВЫКОВ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

***Аннотация:** в статье рассматривается потенциал использования художественного текста в процессе формирования лексических навыков у учащихся основной школы на уроках иностранного языка. Анализируются подходы отечественных лингвистов к определению понятия «художественный текст», его структуре и смысловому наполнению. Обосновывается система критериев отбора текстов, а также подробно описывается комплекс педагогических условий использования художественных текстов, обеспечивающих формирование лексического навыка у учащихся основной школы.*

***Ключевые слова:** лексический навык, художественный текст, иностранный язык, педагогические условия, основная школа.*

В области современного языкового образования одной из наиболее актуальных проблем остается поиск эффективных инструментов формирования лексических навыков учащихся. Лексический навык, являясь базовым компонентом речевой деятельности, определяет способность обучающегося оперативно и корректно выбирать лексические единицы в соответствии с коммуникативной задачей и контекстом общения. Традиционные подходы, которые представляют собой

запоминание слов изолированно, не обеспечивают переноса лексики в спонтанную речь. Таким образом, внимания заслуживает использование художественного текста как дидактического материала.

Почему же художественный текст является одним из средств обучения лексике? Согласно определению Ю.М. Лотмана, «художественный текст представляет собой особую модель мира, реализованную языком искусства, способную превращаться в моделирующие системы» [6]. Л.Я. Гинзбург, в свою очередь, подчеркивает, что основой художественного текста является авторская концепция, через которую преломляется восприятие и оценка окружающей действительности [3]. Ключевую роль в организации смыслового пространства текста, по мнению В.В. Колесниковой, играют художественные концепты, которые понимаются как универсальные элементы смысла, присущие исключительно авторскому восприятию деятельности и формирующие вместе с ними авторскую концептосферу. Существенной характеристикой художественного текста, как отмечает Н.С. Валгина, является также наличие глубинного смысла или подтекста, формирующего особую значимость произведения и его индивидуальную художественную ценность [1]. Таким образом, художественный текст представляет собой сложную систему, где органично переплетаются авторская концепция, художественные концепты и подтекст, а его главная особенность состоит в том, что каждый компонент несет глубинный смысл и служит созданию целостного художественного произведения.

Однако дидактическая ценность художественного текста не является абсолютной. Не каждое художественное произведение подходит для использования на уроке иностранного языка в основной школе и в принципе для обучения лексике. На основе анализа методической литературы нами были выделены критерии отбора, которые можно разделить на несколько групп. Прежде всего, это лингвистические требования, выступающие в качестве фундамента, который делает возможным само использование текста в образовательном процессе. Главным условием здесь является соответствие словарного состава произведения

языковым навыкам учащихся. Как подчеркивают Е.В. Носонович и Р.П. Мильруд, для эффективного обучения необходимо использовать тексты, в которых доля незнакомой лексики не превышает пяти-восьми процентов [8]. Этот порог позволяет учащимся догадываться о значении новых слов из контекста, не теряя при этом общей нити повествования. Помимо этого, важно, чтобы содержание текста соотносилось с темой урока, а сам текст демонстрировал лексическое богатство – разнообразие синонимов, антонимов, стилистически окрашенных слов и фразеологизмов.

Следующую группу образуют методические требования, которые показывают, насколько текст пригоден для организации учебного процесса. И.Ю. Павловская отмечает, что прежде всего нужно учитывать возрастные и психологические особенности учеников [9]. Текст должен быть не только источником информации, но и стимулом для говорения. А.Н. Щукин вводит понятие «коммуникативных ядер» – элементов текста, которые побуждают учащихся задавать вопросы, размышлять и высказывать своё мнение [12]. Методическая ценность текста определяется тем, насколько хорошо он подходит для разработки проблемных и коммуникативных заданий, выходящих за рамки простого пересказа. Наконец, содержательно-культурологические критерии отвечают за воспитательный и образовательный потенциал материала. По мнению Н.В. Кулибиной, текст должен затрагивать актуальные и важные темы, созвучные опыту подростка: дружба, первая любовь, выбор жизненного пути, справедливость, конфликт поколений [5]. В.В. Сафонова подчеркивает, что произведение должно нести культурную ценность, знакомя с реалиями, традициями и менталитетом страны изучаемого языка [10]. Н.Д. Гальскова называет художественный текст «концентрированным носителем культурной информации» [2]. При этом текст должен вызывать эмоциональный отклик и соответствовать этическим нормам, поскольку именно эмоциональное вовлечение становится мощным драйвером для запоминания лексики.

Само по себе наличие удачно подобранного текста не гарантирует успеха, поэтому необходима специальная организация учебного процесса, то есть создание определенных педагогических условий. По определению Н.В. Ипполитовой, педагогические условия представляют собой компонент педагогической системы, отражающий совокупность возможностей образовательной и материально-пространственной среды, воздействующих на личностный и процессуальный аспекты данной системы и обеспечивающих ее эффективное функционирование и развитие [4]. Опираясь на данное определение, нами был выделен комплекс педагогических условий использования художественных текстов на уроках иностранного языка в основной школе для формирования лексического навыка.

Первое условие представляет собой организацию углубленной и многократной обработки вводимого лексического материала с помощью художественного текста. Данное условие предполагает отказ от запоминания отдельных лексических единиц. Семантизация лексического материала происходит через контекст. Учащимся не предлагается готовый перевод слова на русский язык, им необходимо понять значение слова по контексту предложения или диалога, анализируя повествование, действие или описание персонажа. Также данное педагогическое условие требует организации полной отработки формы слова. Она включает в себя работу над фонетическим образом слова, предполагающая собой многократное произношение слова в разных позициях на основе ключевых фраз из текста. Помимо работы над фонетическим образом слова, также предполагается работа над его графическим образом. Она предполагает отработку написания слова через орфографические задания на материале тех же ключевых фраз из текста. Важнейшим же элементом данного педагогического условия является включение введенной лексики в устную диалогическую речь, которая непосредственно связана с сюжетом художественного текста. Это создает коммуникативную ценность изучения нового лексического материала и запускает процесс автоматизации лексического навыка.

Вторым условием является обеспечение углубленной тренировки устойчивых выражений и коллокаций из текста. Данное условие также предполагает отказ от изучения изолированных лексических единиц. Мы предлагаем сместить акцент с изучения отдельных лексических единиц на изучение «лексических блоков», что способствует расширению активного словарного запаса. Также данное условие предполагает глубокую отработку лексического материала сначала через репродуктивную деятельность. Учащимся сначала предлагается ряд упражнений на восполнение пропусков нужными словами, на множественный выбор, а также исключение лишнего слова из ряда. Затем же репродуктивная деятельность плавного переходит в продуктивную, представляющая собой задание на составление устных или письменных высказываний, мини-диалогов и монологов, связанных с сюжетом текста. Это создает комфортную коммуникативную среду, которая помогает учащимся чувствовать себя уверенными в процессе речевой деятельности.

Третье условие предполагает создание необходимости у учащихся использовать изученную лексику в новых коммуникативных ситуациях. Данное условие направлено на преодоление формального усвоения лексического материала. Для этого необходимо использовать не просто пересказ прочитанного текста, а организовать работу с проблемно-поисковыми коммуникативными заданиями, которые провоцируют творческое переосмысление содержания текста. Пример подобных заданий может стать организация интервью с персонажем произведения в новой обстановке, также разработка собственных рекомендаций для главного героя произведения или же сравнение своего личного опыта с ним. Учащиеся могут описать как бы они поступили в рамках сюжета прочитанного произведения. Так, М.И. Махмутов подчеркивает, что подобные задания трансформируют текст из объекта изучения в инструмент решения речевой задачи, таким образом развивая гибкость лексического навыка [7].

В качестве четвертого педагогического условия предлагается организация подробной обратной связи от учителя. Она должна быть направлена не только на

общие грамматические или лексические ошибки, а непосредственно на способность учащегося использовать лексику в речевой деятельности. Мы предполагаем, что учитель будет возвращать учащегося к конкретной части текста, подчеркивая, как правильно использовать ту или иную лексическую единицу. В данном случае текст будет служить опорой при использовании лексики, а также стимулом для ее изучения.

Пятое условие требует обеспечения долгосрочного включения лексики в различные виды речевой деятельности. По мнению А.Н. Шамова, устойчивость лексического навыка связана с многократной встречей лексического материала в разных контекстах [11]. Так лексика, которую мы изучили с помощью художественного текста, не должна остаться в рамках пройденных уроков, а должна использоваться в других изученных темах. Например, после прочтения нескольких произведений учащиеся могут использовать пройденную лексику при создании проектов или творческих работ. Это показывает ценность изученной лексики, а также способствует ее активному закреплению.

Таким образом, художественный текст имеет богатый дидактический материал для формирования лексических навыков у учащихся основной школы. Однако, стоит отметить, что не каждый текст подходит для данных целей. Художественный текст должен соответствовать ряду критерий. На основе художественных текстов нами был выделен ряд педагогических условий, направленных на формирование лексического навыка. Данный комплекс имеет логическую структуру от введения лексики через контекст и ее системную отработку до ее вывода в речь и использования в долгосрочной перспективе.

Список литературы

1. Валгина Н.С. Теория текста: учебное пособие / Н.С. Валгина. – М.: Логос, 2003. – 280 с.
2. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: пособие для учителя / Н.Д. Гальскова. – М.: АРКТИ, 2008. – 192 с.
3. Гинзбург Л.Я. О литературном герое / Л.Я. Гинзбург. – Л.: Советский писатель, 1981. – 224 с.

4. Ипполитова Н.В. Теория и практика подготовки будущих учителей к патриотическому воспитанию учащихся: дис. ... д-ра пед. наук / Н.В. Ипполитова. – Челябинск, 2000. – 383 с. EDN NLROUJ
5. Кулибина Н.В. Художественный текст в лингводидактическом осмыслении: дис. ... д-ра пед. наук / Н.В. Кулибина. – М., 2001. – 386 с. EDN NLWKZX
6. Лотман Ю.М. Избранные статьи: в 3 т. Т. 1 / Ю.М. Лотман. – Таллинн: Александра, 1992. – 480 с.
7. Махмутов М.И. Проблемное обучение: основные вопросы теории / М.И. Махмутов. – М.: Педагогика, 2016. – 368 с.
8. Носонович Е.В. Параметры аутентичного учебного текста / Е.В. Носонович, Р.П. Мильруд // Иностранные языки в школе. – 1999. – №1. – С. 11–18.
9. Павловская И.Ю. Возрастные особенности учащихся как основа отбора содержания языкового материала / И.Ю. Павловская // Иностранные языки в школе. – 2001. – №6. – С. 27–32.
10. Сафонова В.В. Социокультурный подход к обучению иностранным языкам / В.В. Сафонова. – М.: Высшая школа, 2004. – 325 с.
11. Шамов А.Н. Когнитивный подход к обучению лексике: моделирование и реализация / А.Н. Шамов. – М.: Флинта, 2020. – 308 с.
12. Щукин А.Н. Методика обучения иностранным языкам: курс лекций / А.Н. Щукин. – М.: УРАО, 2007. – 358 с.